

1
richtig/correct/correct/goed/
giusto/correcto/riktig:
nasser, satter Farbauftrag/wet,
generous colour application/
application mouillée généreuse de
peinture/natte, dikke laag
verf/strato di colore bagnato e pieno/
mano de pintura intensa,
húmeda/våt, sjenerøst fargeprogram



2
24 h

3
48 h

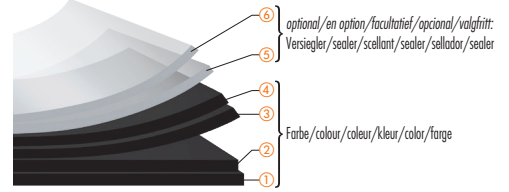
3
falsch/incorrect/incorrect/fout/
sbagliato/incorrecto/falsk:
in der Luft sichtbare Partikel/particles
visible in the air/particules
visibles dans l'air/in de lucht
zichtbare deeltjes/particelle
visibili nell'aria/partículas
visibles en el aire/partikler
synlige i luften

BEDARFSTABELLE • CONSUMPTION CHART • TABLEAU DE CONSOMMATION VERBRUUKSTABEL • TABLA DE CONSUMO • FORBRUKS DIAGRAM			
Bike und Teile: ca. 5 Liter Bikes and parts: approx. 5 liter Vélos et pièces: 5 litres Fisetsen en onderdelen: 5 liter Bicicletas y piezas: aprox. 5 litros Motorsykler og deler: 5 liter	Kleinwagen: ca. 10 Liter Small cars: approx. 10 liter Petites voitures: 10 litres Kleine auto's: 10 liter Compacto: aprox. 10 litros Små biler: 10 liter	Mittelklasse: ca. 15 Liter SUVs/Van: approx. 20 liter Grandes voitures: 15 litres Grøttere auto's: 15 liter Coche mediana: aprox. 15 litros Mellomstore biler: 15 litros	SUV/Van: ca. 20 Liter SUVs/Van: approx. 20 liter SUV / Van: 20 litres SUV's / busje: 20 liter SUV y furgonetas: aprox. 20 litros SUV og Varebil: 20 litros
oder/or/ou/ot/ot/eller 			

FARBAUFTRAG • PAINT APPLICATION • APPLICATION DE PEINTURE • VERF AANBRENGEN • APLICACIÓN DE PINTURA • PÅFØRING

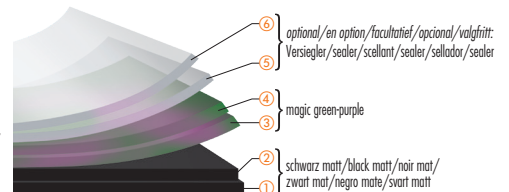
Farbauftrag der Schichten bei schwarz und weiß matt:

Paint application of layers for black and white matt/
Application de peinture de couches pour noir et blanc mat/
Verf aanbrengen met lagen zwart en wit mat/
Aplicación de pintura de capas para mate blanco negro/
Påføring for sort og hvit matt:



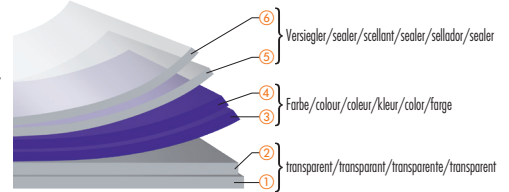
Farbauftrag der Schichten bei Effektfarben:

Paint application of layers for effect colours/
Application de peinture de couches pour les couleurs à effet/
Verf aanbrengen met lagen effektleuren/
Aplicación de pintura de capas para colores de efectos/
Påføring for effekt-farger:



Farbauftrag der Schichten bei RAL-Farben:

Paint application of layers for RAL colours/
Application de peinture de couches pour les couleurs RAL/
Verf aanbrengen met lagen voor RAL-kleuren/
Aplicación de pintura de capas para colores RAL/
Påføring for RAL-farger:



Mit unserem **FOLIATEC.com KSF Metalizer (Art.-Nr. 20875)** kann jeder Farbe eine Metall-Lack-Optik verliehen werden. With our **FOLIATEC.com Carbody Spray Film Metalizer (item-No. 20875)**, any colour can be given a metallic lacquer look. Avec notre **FOLIATEC.com Carbody Spray Film Metalizer (art. n° 20875)**, vous pouvez donner à chaque couleur un aspect de laque métallique. Met onze **FOLIATEC.com Carbody Spray Film Metalizer (art. nr. 20875)** kan elke kleur een metallic laklook krijgen. Con nuestro **FOLIATEC.com KSF Metalizer (n° de art. 20875)**, cada color puede obtener un aspecto lacado metálico. Med **FOLIATEC.com Carbody Spray Film Metalizer (art.nr. 20875)** kan du tilsette metallisk effekt til alle farger.

DEUTSCH

ALLGEMEINE HINWEISE:
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verarbeitung aufmerksam durch. Die FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folie (kurz: KSF) wurde speziell für die Anwendung auf Fahrzeuglacken entwickelt. Die KSF ist ein lösemittelhaltiges Produkt. Berühren Sie damit nur lösemittelbeständige Oberflächen. Auf Kunststoffen, Acryl oder bereits beschädigten Lacken kann es zu Unverträglichkeiten kommen. Dies zeigt sich beispielsweise im Aufreißen der Oberfläche (Spinnnetzbildung). Arbeiten Sie in solchen Fällen auf keinen Fall weiter und kontaktieren Sie den FOLIATEC.com Kundendienst. Bei Teilen, die nachlackiert bzw. mit Smart Repair lackiert oder repariert wurden, muss an einer nicht sichtbaren Stelle die Verträglichkeit getestet werden. Die Haltbarkeit ist abhängig von Witterungsbedingungen, Beschädigungen der Oberfläche z. B. durch Stein Schlag sowie des Einsatzbereiches. Beschädigungen der KSF können ggf. übersprungen werden. Das Produkt ist spritzfertig. Vor dem Einfüllen in die Lackierpistole mit Rührstab (Art.-Nr. 79938) gut aufrühren. Während der Verarbeitung für ausreichende Belüftung sorgen und geeigneten Atemschutz (z. B. Art.-Nr. 79927) tragen. Die Ergiebigkeit beträgt ca. 0,5 l/m². Bitte beachten Sie die Verbrauchertabelle, um die richtige Menge für ihr Fahrzeug zu finden, da eine zu geringe Schichtstärke das Ablösen erschwert. Die KSF ist hoch UV-stabil. Je nach Einsatzbereich empfehlen wir ein Abziehen nach spätestens zwei Jahren. Produkt vor Frost schützen. Geöffnete Gebinde binnen weniger Wochen aufbrauchen. Aufgrund der chemischen Zusammensetzung sind Karosserie Sprüh Folie und Sprüh Folie in der Aerosoldose untereinander nicht verträglich. Die Anwendung erfolgt auf eigene Gefahr. Keine Anwendung auf öffentlichen Straßen und Plätzen. FOLIATEC übernimmt keine Haftung bei Missachtung der Gebrauchsanleitung.

Hinweise zu 3.1 und 3.2:
Die FOLIATEC.com Verdünnung mit max. 10% zur Feinjustierung des Sprühbildes verwenden (Abb. 3a und 3b). Nach jedem Spritzgang 45 - 60 Minuten abbläsen lassen, bis die nasse Oberfläche sichtbar matt angetrocknet ist. Der Abstand zum Objekt sollte ca. 25 cm betragen. Halten Sie die Sprühpistole stets im 90° Winkel zur Oberfläche (Abb. 3). Karosseriekanten bei jedem Spritzgang mit einsprühen. Große Flächen immer im selben Spritzgang beschichten, um ein gleichmäßiges Farbergebnis zu erzielen. Wir empfehlen mit dem Dach und der Motorhaube anzufangen und dann systematisch um das Auto herum zu arbeiten. **Easy Up Tape** (Abb. 1b) zur Fixierung von Dichtungsgummis erst nach dem Abtrocknen der KSF entfernen.

Hinweise bei RAL-Farben: zunächst mind. zwei Schichten KSF transparent auftragen, Zwischenrocknungszeit: 45 - 60 Minuten; nach vollständiger Trocknung (mind. 3 Stunden) mind. zwei Schichten KSF in RAL-Farbe auftragen.

Hinweise bei Effektfarben, z. B. magic green-purple: zunächst mind. zwei Schichten KSF schwarz matt auftragen; nach ca. 45 - 60 Minuten Abblätzeit mind. zwei Schichten KSF Effektfarbe aufsprühen.

4 Aushärten: Nach 1 - 2 Stunden ist die KSF staubtrocken und muss insgesamt ca. 24 Stunden bei konstanter Temperatur aushärten.

1 Abdecken: Demontieren Sie alle einfach zu entfernenden Fahrzeugteile, z.B. Fensterleisten (Abb. 1a). Alle Oberflächen, die nicht beschichtet werden sollen, abdecken. Bitte verwenden Sie hierzu ein geeignetes Abdeckpapier und das FOLIATEC.com Spezial Abklebe Band (Art.-Nr. 79922). Gummidichtungen mit FOLIATEC.com Easy Up Tape (Art.-Nr. 79920) fixieren (Abb. 1b). Achten Sie darauf, dass sich das Klebeband und die zu beschichtende Oberfläche nicht berühren. Zusätzlich Radkästen und den Fahrzeugunterboden vor Sprühnebel schützen.

2 Reinigung: Die zu beschichtende Oberfläche einschließlich deren Kanten säubern, trocknen und mit FOLIATEC.com KSF Vorreiniger (Art.-Nr. 79934) entfetten. Nach der Reinigung die verbleibenden Staubreste mit einem Staubbindetuch (Art.-Nr. 79933) entfernen.

3 Auftragen: Verarbeitungstemperatur zwischen 15°C und 20°C.
3.1 Auftragen mit dem FOLIATEC.com-Sprüh System: Für eine ausreichende Schichtstärke die KSF in 4 bis 5 horizontalen Schichten auftragen (Mindestrockenschichtstärke 60µm). Auf horizontalen Flächen (Dach oder Motorhaube) arbeiten Sie mit langsamer Geschwindigkeit, Leistungsstufe 1 oder 2, Mengenregulierung am Sprühistolengriff auf Stufe III. Auf senkrechten Flächen mit mittlerer Geschwindigkeit und Leistungsstufe 2. Mengenregulierung am Sprühistolengriff ggf. reduzieren. Anwendung in dafür geeigneten Werkstätten und Garagen. Bei Arbeiten in

einer Lackierkabine Lüftung reduzieren.
3.2 Auftragen mit Lackierpistole: Für eine ausreichende Schichtstärke die KSF in 4 satten Schichten (Mindestrockenschichtstärke 60µm) mit mittlerer Geschwindigkeit auftragen. Verwenden Sie eine 2 - 2,5 mm Spritzdüse mit ca. 2 bar Druck an der Lackierpistole in einer entsprechenden Lackierkabine.

ENGLISH

GENERAL INSTRUCTIONS:
Read the instruction manual carefully before use. The FOLIATEC.com Carbody Spray Film was specially developed for use on car paintwork. This Carbody Spray Film contains solvents. Only spray on solvent-resistant surfaces. It may be incompatible with artificial surfaces, acrylic or paintwork that is already damaged. This can be seen, for example, in the tearing of the surface (spider web formation). In such cases, do not continue to work and contact the FOLIATEC.com customer service. Parts that have been repainted and/or painted or repaired with Smart Repair should be tested for compatibility on a hidden portion of the surface. The lifespan of the spray film is dependent upon weather conditions, damage to the surface (through stone chipping, for example), and damage to the area for application. Damage to the carbody spray film can be sprayed over if necessary. The product is ready to spray. Stir well with the whisk (item-No. 79938) before filling the spray gun. Ensure proper ventilation during use and wear appropriate respiratory protection (e.g. item-No. 79927). The spreading capacity is 0,5 l/m². Please refer to the consumption chart to find the right amount for your vehicle, as too little layer thickness makes it difficult to detach. This Carbody Spray Film is highly UV stable. Depending on the area of application, we recommend removing after two years at the latest. Protect product from frost. Opened containers should be used up within a few weeks. Because of their chemical formulae, Carbody Spray Film and aerosol Spray Film are not compatible. Use at your own risk. Do not use on public roads and squares. FOLIATEC assumes no liability if these instructions are disregarded.

1 Covering: All car parts that can be easily removed, such as window edges, should be dismantled (fig. 1a). Mask all surfaces that are not to be coated. Use suitable masking paper and FOLIATEC.com Special Mask Tape (item-No. 79922). Mask rubber seals with FOLIATEC.com Easy Up Tape (item-No. 79920) (fig. 1b). Ensure that the masking tape does not touch the surface to be coated. You should also protect wheel housings and the car underbody from spray mist.

2 Cleaning: Clean and dry the surface to be sprayed, including edges, then degrease using FOLIATEC.com Carbody Spray Film Pre-cleaner (item-No. 79934). After cleaning, remove the remaining dust with a duster.

3 Application: Working temperature between 59 - 68°F.
3.1 Application with FOLIATEC.com Spray System: For sufficient layer thickness, apply the Carbody Spray Film in 4 to 5 general layers (minimum dry film thickness 60 µm). On horizontal surfaces (roof or bonnet), work at a slow pace and at level 1 or 2; set the quantity control on the spray pistol grip to level III. On vertical surfaces, work at a medium pace and level 2. If necessary, reduce the quantity control on the spray pistol grip. Only use in suitable workshops and garages. Reduce ventilation if working in a spray booth.

3.2 Application with spray gun: For a suitable layer thickness, apply the Carbody Spray Film in 4 general layers (minimum dry film thickness 60 µm) at medium speed. Use a 2 - 2.5 mm spray nozzle with approx. 2 bar pressure on the spray gun in a suitable spray booth.
Advice for 3.1 and 3.2: Use FOLIATEC.com thinner at max. 10% to achieve a finer finish (fig. 3a and 3b). Flash off for 45 - 60 minutes after every spray coating until the wet surface is visibly matt dried. Spray at a distance of approx. 25 cm. Always hold the spray gun at a 90° angle to the surface being sprayed (fig. 3). Include bodywork edges in every spraying. Always coat large surfaces in one spraying in order to achieve an even result. We recommend to start with the roof and the hood and then to work systematically around the car. Do not remove the Easy Up Tape (fig. 1b) until the Carbody Spray Film has fully dried.

Notes for RAL colours: first apply at least two transparent coats; drying time between coats: 45 - 60 minutes; after at least 3 hours drying time, spray on at least two coats of the RAL colour.
Please note: For effect colours, e.g. magic green-purple first apply at least two matt black coats; after approx. 45 - 60 minutes' drying time, spray on at least two coats of the effect colour.

4 Hardening: After 1 - 2 hours the Carbody Spray Film is dust-free. After 24 hours the vehicle is ready to drive again.
Care: Clean the Carbody Spray Film with a soft sponge and car shampoo. Drips of gasoline or diesel rise immediately off with plenty of water (do not wipe it off!).

5 Sealing: For the sealing we recommend our FOLIATEC.com Carbody Spray Film 2C Sealer transparent glossy (item-No. 20995) or transparent matt (item-No. 20985). The sealer binds with the Carbody Spray Film. It reduces the risk of damage and makes cleaning easier. The increased layer thickness improves the removal additionally.
Application: Apply in two layers on the dried Carbody Spray Film (after at least 8 hours drying time) (please follow the instructions for use of the Carbody Spray Film 2C sealer).

6 Removal: To remove the film, take it at a corner and pull it off. To remove leftovers of the Spray Film in hardly reachable areas we recommend the use of a high pressure cleaner or a mechanical car wash. Please remove earliest 48 hours after application. After the complete removal of the Carbody Spray Film we recommend to clean the vehicle completely with shampoo and sponge!
Note regarding parking sensors: The coating does not affect the car's parking sensors. However, a function test should be performed after coating.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES:
Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant de procéder à la pose. Le film à vaporiser FOLIATEC.com a été spécialement conçu pour l'utilisation sur les peintures de carrosserie. Le film à vaporiser pour carrosserie est un produit solvant. Veuillez ne vaporiser que les surfaces résistantes aux solvants. Des incompatibilités peuvent se produire avec les matières synthétiques, l'acrylique ou les peintures déjà endommagées. Cela se voit, par exemple, dans la déchirure de la surface (formation de la toile d'araignée). Dans ce cas, ne continuez pas à travailler et contactez le service clientèle ou visiblement séché. Vaporiser à une distance d'environ 25 cm de la surface à traiter. Tenir constamment le pistolet vaporisateur suivant un angle de 90° par rapport à la surface à traiter (ill. 3). À chaque vaporisation, vaporiser également les arêtes de carrosserie. Vaporiser les grandes surfaces toujours en une fois afin d'obtenir un résultat uniforme. Nous vous recommandons de commencer par le toit et le capot afin de travailler systématiquement autour de la voiture. Ne retirez le ruban adhésif Easy Up (ill. 1b) servant à fixer les joints en caoutchouc seulement après séchage de films à vaporiser carrosserie.

Remarques concernant 3.1 et 3.2: Pour un réglage fin de l'intensité du jet, utiliser le diluant FOLIATEC.com à 10% max. (ill. 3a et 3b). Laissez sécher le matériel pendant 45 à 60 minutes après chaque couche de pulvérisation, jusqu'à ce que la surface mouillée soit visiblement sèche. Vaporiser à une distance d'environ 25 cm de la surface à traiter. Tenir constamment le pistolet vaporisateur suivant un angle de 90° par rapport à la surface à traiter (ill. 3). À chaque vaporisation, vaporiser également les arêtes de carrosserie. Vaporiser les grandes surfaces toujours en une fois afin d'obtenir un résultat uniforme. Nous vous recommandons de commencer par le toit et le capot afin de travailler systématiquement autour de la voiture. Retirez le ruban adhésif Easy Up (ill. 1b) servant à fixer les joints en caoutchouc seulement après séchage de films à vaporiser carrosserie.

Remarques pour les couleurs RAL: appliquez d'abord au moins deux couches transparentes et laissez sécher par environ 45 à 60 minutes; après la séchage complète (au moins 3 heures), vaporisez au moins deux couches de la couleur RAL.
Remarque: pour les couleurs à effet, par exemple vert-violet magique, d'abord appliquer au moins deux couches de noirs mats; après environ un temps de séchage de 45 à 60 minutes, vaporisez au moins deux couches de la couleur à effet.

4 Durcissement: Le film à vaporiser pour carrosserie est sec poussiéreuse au bout de 1 à 2 heures et doit durcir pendant env. 24 heures au total à température constante.
Entretien: Nettoyez le film à vaporiser pour carrosserie avec une éponge douce et du shampooing pour voiture. Gouttes d'essence ou de diesel risquent immédiatement avec beaucoup d'eau (ne pas l'essuyer!).

5 Scellage: Pour le scellage nous recommandons notre FOLIATEC.com Carbody Spray Film 2C Sealer en transparent brillant (art. n° 20995) ou transparent mat (art. n° 20985). Le scellant se lie avec le film à vaporiser pour carrosserie. Il réduit les risques de dommages et facilite le nettoyage. L'épaisseur accrue améliore l'enlèvement du film.
Utilisation: appliquer en deux couches sur le Carbody Spray Film bien séché (au moins 8 heures de temps de séchage) (veuillez suivre les instructions d'utilisation du Carbody Spray Film 2C Sealer). Pour un effet métallique, ajoutez notre Carbody Spray Film Metalizer (art. n° 20875) au Carbody Spray Film 2C Sealer. Utilisez au maximum 25 ml de Carbody Spray Film Metalizer par 2,5 litres de Carbody Spray Film 2C Sealer.

6 Décolage: Soulever un coin du film et tirer. Pour éliminer les restes de film logés dans des endroits difficilement accessibles, nous recommandons un passage en tunnel de lavage ou l'utilisation d'un nettoyeur vapeur. Veuillez attendre au moins 48 heures avant de retirer le film. Après le décollage complet du film à vaporiser, nous recommandons de nettoyer le véhicule à fond avec du shampooing et une éponge!
Remarque concernant les capteurs de stationnement: Le revêtement n'affecte pas les capteurs de stationnement de la voiture. Cependant, un test de fonctionnement doit être effectué après le revêtement.

3.1 Application with the system of vaporisation FOLIATEC.com: Vaporiser 4 à 5 couches généreuses de film pour carrosserie pour obtenir un film d'épaisseur suffisante (épaisseur minimum de couche sèche 60µm). Sur les surfaces horizontales (toit ou capot), veuillez travailler lentement avec niveau de puissance 1 ou 2 et en réglant en position III la quantité à vaporiser sur le manche du pistolet vaporisateur. Sur les surfaces verticales, à vitesse moyenne avec niveau de puissance 2. Le cas échéant, réduire la quantité à vaporiser sur le manche du pistolet vaporisateur. Utilisation dans des ateliers et garages appropriés à cet effet. En cas de travail dans une cabine de pistolet, réduire la ventilation.

3.2 Application avec pistolet de laquage: Vaporiser 4 couches généreuses de film pour carrosserie (épaisseur minimum de couche sèche 60µm) à vitesse moyenne pour obtenir une couche d'une épaisseur suffisante. Dans une cabine de pistolet correspondante, utiliser une buse de pulvérisation de 2-2,5 mm avec pression d'environ 2 bars sur le pistolet.

Remarque concernant les capteurs de stationnement: Le revêtement n'affecte pas les capteurs de stationnement de la voiture. Cependant, un test de fonctionnement doit être effectué après le revêtement.